



**Coach smartRadio Gen 2 w/o BT**

7 620 210 054

**Coach smartRadio Gen 2**

7 620 210 052

**Coach smartPanel**

7 620 210 051



**BOSCH**

**cs** Návod k obsluze

# Obsah

<b>Důležité informace</b>	<b>3</b>	<b>Režim rádia</b>	<b>17</b>
Platnost dokumentu	3	Disponibilní vlnová pásma a úrovně paměti	17
Cílová skupina dokumentu	3	Funkce na smartRadio	18
Vysvětlivky k symbolům	3	Funkce v nabídce FM/MW/AM	19
Bezpečnostní upozornění	3	Funkce v nabídce DAB smartRadio	19
Použití v souladu s určeným účelem	3		
<b>Vizualizace produktu</b>	<b>4</b>	<b>Přehrávání nosičů externích zdrojů</b>	<b>20</b>
Funkce smartRadio bez Bluetooth®	4	Výběr zdroje nosiče na smartRadio	20
Funkce smartRadio s Bluetooth®	5	Výběr zdroje nosiče na smartPanelu	21
smartPanel	6	Přehrávání z USB	22
Druhy režimu	7		
<b>Ovládání</b>	<b>8</b>	<b>Funkce u smartRadio s Bluetooth® (BT)</b>	<b>24</b>
Nastavení hlasitosti	8	Instalace připojení s Bluetooth®	24
Otevření nabídek	9	Funkce telefonu pro Bluetooth®	25
Navigace v nabídkách	9		
Zapnutí/vypnutí hlášení o dopravní situaci (TA)	9	<b>Aktualizace softwaru přístroje</b>	<b>29</b>
Přehrávání externích zdrojů nosičů (USB, mobilní telefony, AUX, BT audio)	10	<b>Likvidace vysloužilého přístroje</b>	<b>29</b>
<b>Základní nabídky</b>	<b>11</b>	<b>Technické údaje</b>	<b>30</b>
Čas	11	Technické údaje – smartRadio	30
Zvýšení hlasitosti	11	Technické údaje – smartPanel	33
Videoformát	11		
Obecná nastavení audio a zvuku	12		
Rádio	13		
Externí zdroje nosičů	14		
Nastavení mikrofону	16		

## Důležité informace

Než uvedete zařízení do provozu, přečtěte si nejdříve pečlivě tento návod a důkladně se seznámte se zařízením. Uschovejte si tento návod pro pozdější řešení problémů ve vozidle.

### Platnost dokumentu

Obsah uvedený v tomto návodu k obsluze platí pro následující zařízení:

- ▶ Coach smartRadio Gen 2 w/o BT
- ▶ Coach smartRadio Gen 2
- ▶ Coach smartPanel

### Cílová skupina dokumentu



Tento dokument je určen osobám, které budou ovládat rádio během jízdy.

### Vysvětlivky k symbolům

#### Varovná upozornění

Ve varovných upozorněních označují signální slova druh a závažnost následků pro případ, že nebudou dodržována opatření k odvrácení nebezpečí.

Definovány a v tomto dokumentu použity jsou následující symboly:

	Tento symbol varuje před rizikem vážných až život ohrožujících poranění.
	Tento symbol upozorňuje na důležité informace bez nebezpečí pro člověka nebo věci.

## Bezpečnostní upozornění



### Bezpečnost dopravy

Absolutní prioritu má bezpečnost dopravy.

- ▶ Zařízení ovládejte jen v případě, že to dovoluje dopravní situace.
- ▶ Se zařízením se důkladně seznámte ještě před začátkem jízdy.

Ve vozidle musíte být schopni včas rozpoznat akustické varovné signály policie, hasičského záchranného sboru a záchranné služby.

- ▶ Během jízdy proto poslouchajte svůj program v přiměřené hlasitosti.

### Použití v souladu s určeným účelem

smartRadio je koncipováno pro ovládání a přehrávání audiozdrojů v prostoru kokpitu vozidla. Použít jej lze jako zařízení handsfree pro mobilní telefony s Bluetooth®.

smartPanel je koncipován pro ovládání a přehrávání zdrojů nosičů v prostoru kabiny. Přes volitelné monitory lze přehrávat i obrazové a videosoubory.

## Vizualizace produktu

### Funkce smartRadio bez Bluetooth®



- (1) Tlačítko **TA**
- (2) Tlačítko **RADIO**
- (3) Tlačítko **SRC**
- (4) Displej
- (5) Tlačítko **OK**
- (6) Tlačítko ▲
- (7) USB zdířka
- (8) Tlačítko **MENU**
- (9) Tlačítko **6**
- (10) Tlačítko **5/▼**

- (11) Tlačítko **4/↶**
- (12) Tlačítko **»»**
- (13) Tlačítko ZAP/VYP
- (14) Tlačítko **««**
- (15) Tlačítko **3/▶||■**
- (16) Tlačítko **2/↷↶**
- (17) Tlačítko **1/↷**

## Funkce smartRadio s Bluetooth®



- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| (2) Tlačítko <b>RADIO</b> | (13) Tlačítko ZAP/VYP      |
| (3) Tlačítko <b>SRC</b>   | (14) Tlačítko <<           |
| (4) Displej               | (15) Tlačítko 3/▶    ■     |
| (5) Tlačítko <b>OK</b>    | (16) Tlačítko 2/∞          |
| (6) Tlačítko ▲            | (17) Tlačítko 1/◀          |
| (7) USB zdrojka           | (18) Tlačítko <b>PHONE</b> |
| (8) Tlačítko <b>MENU</b>  | (19) Tlačítko 6/◀          |
| (10) Tlačítko 5/▼         |                            |
| (11) Tlačítko 4/↶         |                            |
| (12) Tlačítko >>          |                            |

## smartPanel



(20) Tlačítko **USB**

(21) Tlačítko **AUX**

(22) Tlačítko **SRC**

(23) Displej

(24) Tlačítko **OK**

(25) Tlačítko ▲

(26) USB zdířka

(27) Tlačítko **MENU**

(28) Tlačítko **MON**

(29) Tlačítko ▼

(30) Tlačítko ↶

(31) Tlačítko ↷

(32) Tlačítko ZAP/VYP

(33) Tlačítko ⏪

(34) Tlačítko ▶||■

(35) Tlačítko ⏩

(36) Tlačítko ↷

## Druhy režimu

### Samostatný provoz

smartRadio a smartPanel se dají provozovat každý zvlášť.

### Tandemový provoz

V tandemovém provozu jsou spolu obě zařízení propojena a rozšiřují rozsah funkcí:

- ▶ Obě zařízení se zapínají a vypínají společně.
- ▶ Audiozdroje smartRadio lze v prostoru kabiny přehrávat přes smartPanel.

V tandemovém provozu je k dispozici aktuální program rádia (FM, AM nebo DAB+), resp. aktuální přehrávání nosiče smartRadio jako „Tandem Radio“, resp. „Tandem Media“, ale i jako zdroj pro smartPanel.

## Ovládání

### Zapnutí/vypnutí zařízení

V tandemovém provozu se smartPanel a smartRadio automaticky zapínají a vypínají společně.

Při vypnutém zapalování ve vozidle se systém po hodině automaticky vypne.

Pokud byl systém vypnut společně se zapalováním ve vozidle, zapne se znovu se zapalováním.

Po zapnutí a při připojeném mikrofону je zařízení automaticky v režimu mikrofónu.

Funkce	Popis kroků
Zapnout/vypnout	▶ Pro zapnutí zařízení krátkým stisknutím tlačítka ZAP/VYP.
	▶ Pro vypnutí zařízení dlouhým stisknutím tlačítka ZAP/VYP.
	▶ Pro zapnutí/vypnutí zapalování ve vozidle.

Nabídky umožňují přístup k dalším funkcím a nastavením.

- ▶ Důležité a často používané funkce lze vybrat přímo stisknutím určitého tlačítka.  
Pro výběr určitých funkcí musíte dlouze stisknout příslušné tlačítko (cca dvě sekundy).
- ▶ Položky nabídek, které obsahují podnabídku, jsou uvozeny symbolem „>“ (např. „>AUDIO“).

### Nastavení hlasitosti

- ▶ Pro změnu hlasitosti otočením tlačítka ZAP/VYP.

Vypnout zvuk:

- ▶ Stiskněte krátce tlačítko ZAP/VYP.

Přehrávání zvuku bude zase pokračovat po opětovném krátkém stisknutí tlačítka ZAP/VYP.



## Otevření nabídek

Funkce	Popis kroků
Otevřít hlavní nabídku	► Stiskněte dlouze tlačítko <b>MENU</b> .
Otevřít nabídku aktuálního zdroje nosiče	► Stiskněte krátce tlačítko <b>MENU</b> .

- Otevřená nabídka se cca po 10 sekundách automaticky zavře, pokud nebude stisknuto žádné další tlačítko.

## Navigace v nabídkách

Funkce	Popis kroků
Vybrat položku na úrovni aktuální nabídky	► Stiskněte tlačítko ▲ nebo tlačítko ▼.
Potvrdit položku nabídky, resp. otevřít podnabídku	► Stiskněte tlačítko <b>OK</b> .
Návrat do nejbližší horní úrovně nabídky	► Stiskněte tlačítko ↶.
Opuštění nabídky	► Stiskněte dlouze tlačítko ↶.

## Zapnutí/vypnutí hlášení o dopravní situaci (TA)

U smartRadio bez Bluetooth® (BT)

- Stiskněte krátce tlačítko **TA**.

U smartRadio s Bluetooth® (BT)

1. úroveň nabídky	2. úroveň nabídky	3. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
:			
>SYSTEM (SYSTÉM)	:		
	>TA	>MODE ON/OFF (REŽIM ZAP/VYP)	Pro výběr a potvrzení, má-li se zapnout/ vypnout hlášení o dopravní situaci

## Přehrávání externích zdrojů nosičů (USB, mobilní telefony, AUX, BT audio)



### Upozornění:

- ▶ Bosch nemůže ručit za bezvadnou funkci všech USB datových nosičů dostupných na trhu.
- ▶ Přehrávání BT-Audio je k dispozici jen na některých zařízeních smartRadio. Pokud se smartPanel používá v tandemovém provozu, můžete vybrat zdroj Tandem Media pro prostor kabiny, chcete-li v něm přehrávat zdroj BT-Audio (viz „Výběr zdroje nosiče na smartPanelu“ Strana 21).
- ▶ Informace o specifikacích a kompatibilitě nosičů, které lze přehrávat, najdete v kapitole „Technické údaje“ Strana 30.

Funkce	Popis kroků	Upozornění
Přepnout na předchozí titul	▶ Stiskněte krátce tlačítko ⏮.	Není možné v režimu AUX.
Přepnout na následující titul	▶ Stiskněte krátce tlačítko ⏭.	
Přerušit přehrávání	▶ Stiskněte krátce tlačítko ▶    ■.	
Pokračovat v přehrávání	▶ Stiskněte krátce tlačítko ▶    ■.	
Ukončit přehrávání	▶ Stiskněte dlouze tlačítko ▶    ■.	Není možné v režimu AUX a BT-Audio ani při přehrávání z iPhone.
Rychlé vyhledávání dozadu	▶ Přidržte stisknuté tlačítko ⏮.	Není možné v režimu AUX.
Rychlé vyhledávání dopředu	▶ Přidržte stisknuté tlačítko ⏭.	
Zapnout/vypnout náhodné přehrávání	▶ Stiskněte krátce tlačítko 🔀.	
Zapnout/vypnout opakované přehrávání titulu	▶ Stiskněte krátce tlačítko ↺.	
Zobrazit doplňující informace o titulu*	▶ Stiskněte krátce popř. opakovaně tlačítko ▲ nebo tlačítko ▼.	–

\* **USB:** Zobrazí název aktuálního souboru, název složky, název titulu, název alba, interpreta a čas.

**BT audio:** Zobrazí název aktuálního titulu, název alba, interpreta a čas.

**AUX:** Zobrazí čas.

## Základní nabídky

### Čas

V hlavní nabídce zařízení:

1. úroveň nabídky	2. úroveň nabídky	3. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
:			
>SYSTEM (SYSTÉM)	:		
	>CLOCK (HODINY)	>CLOCK FORMAT (FORMÁT HODIN)	Pro výběr a potvrzení, má-li se nastavit formát času: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 12HOUR: 12hodinový režim</li> <li>▶ 24HOUR: 24hodinový režim</li> </ul>
		>AUTO UPDATE (AUTOMATICKÁ AKTUALIZACE)	Pro výběr a potvrzení, má-li se zapnout/vypnout automatické nastavení času.
		>CLOCK ADJUST (ÚPRAVA HODIN)	Pro výběr a potvrzení, má-li se nastavit zobrazený čas.

### Zvýšení hlasitosti

V hlavní nabídce zařízení:

1. úroveň nabídky	2. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
:		
>SYSTEM (SYSTÉM)	:	
	>START VOLUME (SPUSTIT HLASITOST)	Rozmezí hodnot: „0“ – „15“

### Videoformát

V hlavní nabídce smartPanelu

1. úroveň nabídky	2. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
:		
>SYSTEM (SYSTÉM)	:	
	>VIDEO OUTPUT (VIDEO VÝSTUP)	Na výběr jsou videoformáty PAL nebo NTSC.

## Obecná nastavení audio a zvuku

- ▶ Stiskněte dlouze tlačítko **MENU**.
- ▶ Vyberte a potvrďte položku nabídky „>AUDIO“ na první úrovni hlavní nabídky.
- ▶ Na druhé úrovni a dalších úrovních nabídky vyberte požadovanou funkci:

2. úroveň nabídky	3. úroveň nabídky	4. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
:			
>EQ	>FLAT (NEUTRÁLNÍ)		Vyberte požadované přednastavení ekvalizéru. <b>Upozornění:</b> Nastavení „FLAT“ (NEUTRÁLNÍ) např. sníží basy a výšky na „0“.
	>POP		
	>ROCK		
	>JAZZ		
	>FOLK		
	>DANCE		
	>USER (UŽIVATEL)	>50 HZ >200 HZ >800 HZ >3,2 KHZ >10 KHZ	Vyberte individuální nastavení ekvalizéru. Pro výběr požadované položky nabídky, má-li se nastavit vybraná frekvence od -12 dB do +12 dB.
>BASS (BASY)	BASS -12 ... +12 (BASY -12 ... +12)		Pro nastavení úrovně basů.
>MIDDLE (STŘEDNÍ)	MIDDLE -12 ... +12 (STŘEDNÍ -12 ... +12)		Pro nastavení střední úrovně.
>TREBLE (VYŠŠÍ)	TREBLE -12 ... +12 (VYŠŠÍ -12 ... +12)		Pro nastavení vyšší úrovně.
>LOUDNESS (HLASITOST)	LOUDNESS ON/OFF (HLASITOST ZAP/VYP)		Pro zapnutí/vypnutí hlasitosti.
>BALANCE (ROZLOŽENÍ)	BALANCE L12 ... R12 (ROZLOŽENÍ L12 ... R12)		Pro nastavení rozvržení hlasitosti vlevo/vpravo.
>FADER (POSUVNÍK HLASITOSTI)	FADER R12 ... F12 (POSUVNÍK HLASITOSTI R12 ... F12)		Pro nastavení rozvržení hlasitosti dopředu/dozadu. <b>Upozornění:</b> Toto nastavení je k dispozici pouze na smartPanelu.

## Rádio

V hlavní nabídce smartRadio:

- ▶ Stiskněte dlouze tlačítko **MENU**.
- ▶ Vyberte položku nabídky „>SYSTEM“ (SYSTÉM) na první úrovni hlavní nabídky a potvrďte tlačítkem **OK**.

1. úroveň nabídky	2. úroveň nabídky	3. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
:			
>SYSTEM (SYSTÉM)	>RDS	>RDS ON/OFF (RDS ZAP/VYP)	Pro výběr položek nabídky, má-li se zapnout nebo vypnout příslušná volba: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ RDS</li> <li>▶ AF (automatické přepínání mezi alternativními frekvencemi)</li> <li>▶ REG (regionální funkce)</li> </ul> <b>Upozornění:</b> Nastavení AF a REG jsou dostupná jen, pokud je RDS zapnuté.
		>AF ON/OFF (AF ZAP/VYP)	
		>REG ON/OFF (REG ZAP/VYP)	
	>DAB	>SERVICE LINK (SERVISNÍ ROZHRANÍ)	Pro výběr položky nabídky, má-li se zapnout nebo vypnout odkaz DAB-Service. Jeden vysílač („Service“) může přijímat zároveň přes DAB a FM. Je-li zapnutý odkaz DAB-Service, ale již nelze přijímat aktuální vysílač DAB, přepne smartRadio automaticky na příjem FM, dokud nebude zase možný příjem DAB.
	>LOCAL/DX (LOKÁLNÍ/DX)	>LOCAL (LOKÁLNÍ)	Nastavení citlivosti příjmu (nejbližší stanice signálu vs. nejvzdálenější stanice signálu)
		>DX	

## Externí zdroje nosičů

### Základní nastavení

1. úroveň nabídky	2. úroveň nabídky	3. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
:			
>SYSTEM (SYSTÉM)	:		
	>ID3 SCROLL (SKROLOVÁNÍ ID3)	ON/OFF (ZAP/VYP)	Pro zapnutí/vypnutí zobrazení informací o titulu ID3 jako rychlý krok. <b>Upozornění:</b> Toto nastavení je k dispozici pouze na smartPanelu.
	>PTIMEMODE (REŽIM PŘEHŘÁVÁNÍ V REÁLNÉM ČASE)	ELAPSE/REMAIN (UPLYNULO/ZBÝVÁ)	Pro přepínání mezi zobrazením uplynulé a zbývající doby přehrávání.
	>BEEP ON/OFF (PÍPÁNÍ ZAP/VYP)	ON/OFF (ZAP/VYP)	Pro zapnutí/vypnutí potvrzovacího tónu/tónu při stisknutí.

## Přehrávání na mobilním telefonu

K propojení zařízení slouží USB přípojka.

Jakmile je zařízení připojené, spustí se proces autentifikace. Zařízení se úspěšně připojí jen za předpokladu, že proběhne úspěšná autentifikace.

1. úroveň nabídky	2. úroveň nabídky	3. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
>PLAYLIST (SEZNAM SKLADEB)	>PLAYLIST 1 (SEZNAM SKLADEB 1)	>TRACK NAME 1 (NÁZEV STOPY 1)	Pro výběr a potvrzení seznamu skladeb/titulu. <b>Upozornění:</b> Zobrazí se název seznamu skladeb a titulu.
		:	
	>PLAYLIST 2 (SEZNAM SKLADEB 2)	>TRACK NAME N (NÁZEV STOPY N)	
		...	
>NOW PLAYING (NYNÍ HRAJE)	>TRACK NAME (NÁZEV STOPY)		Pro zobrazení názvu aktuálního titulu a případně výběr jiného titulu. <b>Upozornění:</b> Dostupné pouze pro zařízení iPhone-iAP2.
		:	
	>TRACK NAME N (NÁZEV STOPY N)		
>ARTISTS (UMĚLCI)	...		Pro výběr interpreta a titulu.
>ALBUMS (ALBA)	...		Pro výběr alba a titulu.

## Nastavení monitoru

smartPanel má externí vstup pro externí videozařízení. Vstup pro AUX videa se nachází na zadní straně smartPanelu.

Při aktivaci výstupu videa se externí monitor vychýlí dolů. Jakmile videosignál skončí, vychýlí se monitor zpátky po uplynutí časové prodlevy v trvání 5 sekund.

Funkce na smartPanelu:

Funkce	Popis kroků	Upozornění
Aktivovat/deaktivovat monitory kabiny	► Stiskněte krátce tlačítko <b>MON</b> .	–

- Pomocí tlačítek **USB** a **AUX** vyberte požadovaný vstup videa.

## Nastavení mikrofonu

Mikrofony fungují jen, pokud je zapnuté zapalování ve vozidle.

smartRadio má dvě přípojky pro mikrofon.

- ▶ MIC1: Mikrofon řidiče s prioritou vůči přehrávání nosičů v kokpitu a telefonování přes Bluetooth® (BT).
- ▶ MIC2: Mikrofon spolujezdce s prioritou vůči přehrávání nosičů v prostoru pro spolujezdce.

smartPanel má rovněž dvě přípojky pro mikrofon.

V tandemovém provozu je podporováno použití celkem tří mikrofonů:

- ▶ Mikrofon řidiče s prioritou na smartRadio
- ▶ Dva mikrofony pro spolujezdce na smartPanelu

V případě mimořádných hlášení jsou připojené mikrofony jejich zapnutím automaticky přepojeny na připojené reproduktory. Při vypnutí se automaticky spustí pokračování přerušného přehrávání audia.

V hlavní nabídce smartRadio:

1. úroveň nabídky	2. úroveň nabídky	3. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
:			
>SYSTEM (SYSTÉM)	:		
	>MIC1 TYPE (TYP MIC1)	HANDLE/ HEADSET (OVLADAČ/ HEADSET)	Nastavit typ mikrofonu řidiče: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Handle: Ruční mikrofon. Zvuk hovoru bude přehráván přes reproduktor systému.</li> <li>▶ Headset: Mikrofon s interním reproduktorem. Zvuk hovoru bude přehráván přes interní reproduktor mikrofonu.</li> </ul>



## Režim rádia



### Upozornění:

Režim rádia je k dispozici pouze na smartRadio. Jen pokud se smartPanel používá v tandemovém provozu, můžete vybrat zdroj Tandem Radio pro prostor v kabině (viz „Výběr zdroje nosiče na smartPanelu“ Strana 21).

## Disponibilní vlnová pásma a úrovně paměti

### Evropské frekvenční pásmo

FM			MW/AM			DAB+	
FM1	FM2	FMAS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

### Frekvenční pásmo NAFTA

FM			MW/AM			WB
FM1	FM2	FMAS	AM	AMAS	SW	WB

### Frekvenční pásmo MENA

FM			MW			DAB+	
FM1	FM2	FMAS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

Úrovně paměti FM1, FM2, FMAS, MW/AM, MWAS/AMAS, DAB1+ a DAB2+ nabízejí vždy 6 paměťových míst pro rádiové frekvence.

- ▶ Úrovně paměti FMAS a MWAS/AMAS mohou být automaticky obsazeny 6 nejsilnějšími vysíláči (viz „Funkce na smartRadio“ Strana 18).
- ▶ Úrovně paměti FM1, FM2, MW/AM, DAB1+ a DAB2+ lze individuálně obsadit vždy 6 vysíláči (viz „Funkce v nabídce FM/MW/AM“ Strana 19).

## Funkce na smartRadio

Funkce	Popis kroků	Upozornění
Spustit vyhledávání dolů	► Stiskněte krátce tlačítko «.	Ve vlnových pásmech FM a MW můžete přeskočit přidržováním stisknutím tlačítek « nebo » jednu část vlnového pásma.
Spustit vyhledávání nahoru	► Stiskněte krátce tlačítko ».	
Vyvolat uložený vysílač	► Stiskněte krátce tlačítko <b>1 – 6</b> .	Pouze na aktuální úrovni paměti.
Uložit aktuální vysílač	► Stiskněte dlouze tlačítko <b>1 – 6</b> .	
Přepnout na následující úroveň paměti	► Stiskněte krátce popř. opakovaně tlačítko <b>RADIO</b> .	Pro přepínání mezi úrovněmi paměti FM, AM a DAB+.
Zobrazit doplňující informace o vysílání*	► Stiskněte krátce popř. opakovaně tlačítko ▲.	–
Přepnout mezi analogovým a digitálním tunerem	► Stiskněte dlouze tlačítko <b>RADIO</b> . ► Vyberte a potvrďte tlačítkem <b>OK</b> .	–

\* **FM:** Zobrazuje aktuální frekvenci, typ PTY, text RDS a čas.

**DAB+:** Zobrazuje aktuální typ DAB+-PTY, soubor DAB+, frekvenci, text DLS a čas.

## Funkce v nabídce FM/MW/AM

1. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
>AUTO STORE (AUTO ULOŽENÍ)	Spustí funkci Auto-Store: aktuální vlnové pásmo (FM nebo MW/AM) bude prohledáno v šesti nejsilnějších vysílačích. Objevené vysílače budou uloženy do úrovně paměti FMAS nebo MWAS. <b>Upozornění:</b> Když je vyhledávání ukončené, začne automaticky hrát vysílač uložený na paměťovém místě 1.
>FREQ SCAN (SKENOVÁNÍ FREKVENCÍ)	Spustí skenování frekvence: Začne se vyhledávat aktuální vlnové pásmo v dostupných vysílačích. Každý vysílač bude přehrán po dobu cca 5 sekund. <b>Upozornění:</b> Skenování se ukončuje stisknutím libovolného tlačítka. Začne hrát aktuální vysílač.
>PRESET SCAN (PŘEDNASTAVENÍ SKENOVÁNÍ)	Spouští skenování uložených vysílačů. Každý v aktuální úrovni paměti uložený vysílač bude přehrán po dobu cca pěti sekund. <b>Upozornění:</b> Po ukončení skenování se opět nastaví poslední před skenováním hraný vysílač.

## Funkce v nabídce DAB smartRadio

1. úroveň nabídky	2. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
>CHANNEL LIST (SEZNAM KANÁLŮ)	>CHANNEL 1 (KANÁL 1)	Pro výběr kanálu, který se má začít přehrávat. Potvrďte tlačítkem <b>OK</b> .
	:	
	>CHANNEL N (KANÁL N)	
>AUTO SCAN (AUTO SKENOVÁNÍ)		Spouští automatické skenování všech frekvencí a zobrazuje počet nalezených vysílačů.
>MANU SEEK (MANUÁLNÍ HLEDÁNÍ)	>FREQUENCY 1 (FREKvence 1)	Pro výběr frekvence, která má být nastavena. Potvrďte tlačítkem <b>OK</b> .
	:	
	>FREQUENCY ... (FREKvence ...)	

## Přehrávání nosičů externích zdrojů



### Upozornění:

V tandemovém provozu se budou zdroje rádia nebo nosičů smartPanelu přehrávat v prostoru kabiny.

### Výběr zdroje nosiče na smartRadio

Funkce	Popis kroků	Upozornění
Výběr rádia	► Stiskněte tlačítko <b>RADIO</b> .	–
Vybrat USB/Bluetooth® (BT) Audio/Rear AUX	► Stiskněte popř. opakovaně tlačítko <b>SRC</b> .	USB lze vybrat jen, pokud je připojen příslušný datový nosič.
Vybrat USB/Bluetooth® (BT) Audio/Rear AUX v seznamu zdrojů	► Pro otevření seznamu zdrojů stiskněte dlouze tlačítko <b>SRC</b> . ► Pro výběr zdroje nosiče stiskněte případně opakovaně tlačítko ▲ nebo tlačítko ▼.	Bluetooth® (BT) Audio lze vybrat jen, pokud je aktivní připojení Bluetooth® „Instalace připojení s Bluetooth®“ Strana 24).

### Přes USB lze připojit níže uvedená zařízení značky Apple®:

iPhone 15 Pro Max	iPhone 13 Pro	iPhone 11
iPhone 15 Pro	iPhone 13	iPhone XS Max
iPhone 15 Plus	iPhone 13 mini	iPhone XS
iPhone 15	iPhone 12 Pro Max	iPhone XR
iPhone 14 Pro Max	iPhone 12 Pro	
iPhone 14 Pro	iPhone 12	
iPhone 14 Plus	Phone 12 mini	
iPhone 14	iPhone SE (2. generace)	
iPhone SE (3. generace)	iPhone 11 Pro Max	
iPhone 13 Pro Max	iPhone 11 Pro	

Připojení mobilních telefonů Android® přes USB není možné.

## Výběr zdroje nosiče na smartPanelu

Funkce	Popis kroků	Upozornění
Vybrat USB	► Stiskněte tlačítko <b>USB</b> .	USB lze vybrat jen, pokud je připojen příslušný datový nosič.
Vybrat AUX	► Stiskněte tlačítko <b>AUX</b> .	
Přepínání mezi dostupnými zdroji rádia/nosičů (vč. Tandem Media a Tandem Radio)	► Stiskněte popř. opakovaně tlačítko <b>SRC</b> .	<p>Na smartPanelu jsou Tandem Radio a Tandem Media k dispozici jen, pokud se obě zařízení používají v tandemovém provozu.</p> <p><b>V tandemovém provozu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Na smartPanelu jsou Tandem Media k dispozici jen, pokud se smartRadio nachází právě v režimu rádia.</li> <li>► Pokud dojde na smartRadio k přepojení na přicházející hlášení o dopravní situaci (při zapnutém procesu pro hlášení o dopravní situaci), zůstane smartPanel v režimu pro Tandem Media.</li> <li>► Pokud se na smartRadio přepne z přehrávání rádia na přehrávání nosiče, zůstane smartPanel v režimu pro Tandem Radio.</li> <li>► Pokud je smartPanel v režimu pro Tandem Media, zatímco smartRadio Bluetooth® přehrává audio a přichází hovor, přeruší se přehrávání audia v prostoru kabiny po dobu trvání hovoru.</li> </ul>

## Přehrávání z USB



### Upozornění:

Nikoliv při přehrávání iPhone.

- ▶ Zobrazí se názvy složek a titulů z USB datového nosiče.
- ▶ V nabídce se zobrazí každá úroveň podsložky USB datového nosiče pomocí doplňující úrovně nabídky.

### USB nabídka smartRadio

1. úroveň nabídky	2. úroveň nabídky	...	n. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
>FILE LIST (SEZNAM SOUBORŮ)	>FOLDER 1 (SLOŽKA 1)	...	>FILE NAME 1 (NÁZEV SOU- BORU 1)	Pro výběr a potvrzení složky/titulu. <b>Upozornění:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zobrazí se názvy složek a titulů.</li> <li>▶ V nabídce se zobrazí každá úroveň podsložky na připojeném datovém nosiči pomocí doplňující úrovně nabídky.</li> </ul>
			:	
	>FOLDER 2 (SLOŽKA 2)	...	>FILE NAME N (NÁZEV SOUBORU N)	
			:	
	>FOLDER N (SLOŽKA N)	...	...	
>PTIME SET (NASTAVENÍ PŘEHŘÁVÁNÍ V REÁLNÉM ČASE)				Pro nastavení výchozího bodu přehrávání (viz „Ruční nastavení výchozího bodu přehrávání“ Strana 23).

**USB nabídka smartPanelu**

1. úroveň nabídky	2. úroveň nabídky	3. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
>FILE LIST (SEZNAM SOUBORŮ)	>VIDEO LIST (SEZNAM VIDEÍ)	>FOLDER 1 (SLOŽKA 1)	Pro přístup do podsložek a přehrávání souborů vyberte a potvrďte požadovaný seznam a složku.
		>FOLDER 2 (SLOŽKA 2)	
		:	
		>FOLDER N (SLOŽKA N)	
	>PHOTO LIST (SEZNAM FOTOGRAFIÍ)	...	
	>MUSIC LIST (SEZNAM HUDBY)	...	
>PTIME SET (NASTAVENÍ PŘEHŘÁVÁNÍ V REÁLNÉM ČASE)			Vyberte výchozí bod přehrávání (viz „Ruční nastavení výchozího bodu přehrávání“ Strana 23).

**Ruční nastavení výchozího bodu přehrávání**

Výchozí bod přehrávání můžete ručně nastavit tak, že uvedete čas, po jehož uplynutí se má přehrávání spustit.

- ▶ V USB nabídce vyberte položku nabídky „>PTIME SET“ (NASTAVENÍ PŘEHŘÁVÁNÍ V REÁLNÉM ČASE) a potvrďte ji.

Zobrazí se aktuální doba přehrávání (mm:ss) titulu.

- ▶ Pro nastavení minut přidržte stisknuté tlačítko ▲ nebo tlačítko ▼.
- ▶ Stiskněte tlačítko **OK**.
- ▶ Pro nastavení sekund přidržte stisknuté tlačítko ▲ nebo tlačítko ▼.
- ▶ Pro spuštění přehrávání stiskněte tlačítko **OK**.

## Funkce u smartRadio s Bluetooth® (BT)

Funkce Bluetooth® umožňuje uživateli vytvořit bezdrátové připojení mezi smartRadio a mobilním zařízením, které umí pracovat s Bluetooth®, a vyměňovat data na krátké vzdálenosti.

Disponibilita funkce Bluetooth® se odvíjí podle zabudovaného smartRadio.



### Upozornění:

- ▶ Pamatujte, že může být rušeno připojení Bluetooth®, pokud se mezi rádiem a mobilním telefonem nacházejí např. kovové předměty nebo pokud nosíte mobilní telefon v zadní kapse.
- ▶ Mobilní telefon připojený se smartRadio přes Bluetooth® nesmí být paralelně připojen přes USB k jinému zařízení. Paralelní připojení může mít za následek nespolehlivý provoz.

Varianty funkcí Bluetooth®:

- ▶ Ruční zapnutí a vypnutí funkce BT.
- ▶ Spárování s mobilním telefonem používajícím BT.
- ▶ Automatické navázání připojení s předtím spárovaným BT zařízením. Podporována jsou maximálně tři zařízení.
- ▶ Stahování a použití kontaktů z připojeného mobilního telefonu.
- ▶ Příjem hovorů a volání.
- ▶ Streamování audií z připojeného mobilního telefonu.

---

## Instalace připojení s Bluetooth®

- ▶ V nabídce **PHONE** smartRadio vyberte „PAIR DEVICE“ (PÁROVAT ZAŘÍZENÍ).
- ▶ Na mobilním telefonu vyberte „smartRadio“ ID smartRadio.
- ▶ Pro potvrzení spárování na smartRadio: stiskněte tlačítko **OK**. Na displeji se zobrazí potřebný PIN.

Spojení bude automaticky navázáno pokaždé, když se rádio zase zapne.



## Funkce telefonu pro Bluetooth®




### Upozornění:



Při zapnutém zapalování ve vozidle: Pokud je mobilní telefon připojen se smartRadio přes Bluetooth®, zapne se systém automaticky, jakmile se přijme hovor.



### Upozornění:

- ▶ Funkce telefonu s Bluetooth® jsou k dispozici pouze na smartRadio.
- ▶ Při aktivním připojení Bluetooth® může řidič přijmout hovor stisknutím tlačítka  a mluvit přes mikrofon 1.
- ▶ Pro vyřízení telefonátu přes headset musí být v nabídce vybrána volba „HEADSET“ (viz „Nastavení mikrofonu“ Strana 16).
- ▶ Pokud probíhá aktivní hovor přes mikrofon řidiče a řidič aktivuje signál pro hlášení (nožní spínač nebo tlačítko v kokpitu vozidla), bude aktivní hovor přerušen. Vypne se zvuk hovoru. Po ukončení hlášení se může pokračovat v hovoru.

## Funkce telefonu na smartRadio


Funkce	Popis kroků	Upozornění
Přijmout nebo ukončit hovor.	▶ Stiskněte krátce tlačítko  .	–
Odmítnout hovor.	▶ Stiskněte krátce tlačítko  .	–
Změnit hlasitost při zaznění vyzváněcího tónu a během hovoru.	▶ Otočte tlačítko ZAP/VYP.	–
Přesměrovat probíhající hovor na mobilní telefon nebo zpět.	▶ Stiskněte krátce tlačítko <b>PHONE</b> .	Jakmile je hovor přesměrován na mobilní telefon, zobrazí se na displeji „PRIVATE“ (SOUKROMÉ).

**Nastavení Bluetooth® v hlavní nabídce smartRadio**

1. úroveň nabídky	2. úroveň nabídky	3. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
:			
>SYSTEM (SYSTÉM)	:		
	>BLUETOOTH	>BT ON/OFF (BT ZAP/VYP)	Pro výběr a potvrzení, má-li se zapnout nebo vypnout Bluetooth®.
		>AUTO CONNECT (AUTOMATICKÉ PŘIPOJENÍ)	Pro výběr a potvrzení, má-li se zapnout nebo vypnout Bluetooth® Auto Connect. Pokud je zapnuté Auto Connect, automaticky se připojí již spárované zařízení Bluetooth®, je-li v dosahu. Aby se tak stalo, musí být Bluetooth® zapnuté a nesmí být připojené žádné jiné zařízení.
		>OBEX AUTHORI (OBEX AUTORIZACE)	Pro výběr a potvrzení, má-li se zapnout nebo vypnout přenos dat OBEX pro přístup do adresáře telefonu. Přístup do adresáře připojeného smartphonu Android se vyžaduje, aby byl zadán pin kód OBEX („0000“) na smartphonu.

Funkce v nabídce **PHONE** smartRadio**Upozornění:**

- ▶ Pro otevření nabídky **PHONE** stiskněte krátce tlačítko **PHONE**.
- ▶ Pro použití těchto funkcí musí být zapnuté Bluetooth® (viz „Instalace připojení s Bluetooth®“ Strana 24).

1. úroveň nabídky	2. úroveň nabídky	3. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
>REDIAL (VYTOČIT ZNOVU)			Opakovat výběr naposledy vybraného čísla
>CALL LIST (SEZNAM HOVORŮ)	>MISSED CALL (ZMEŠKANÝ HOVOR)	>NUMBER 1 (ČÍSLO 1)	Vyberte a potvrďte jedno z posledních čísel zmeškaného hovoru.
		:	
		>NUMBER 20 (ČÍSLO 20)	
	>DIALED CALL (VYTOČENÝ HOVOR)	...	Vyberte a potvrďte jedno z naposledy vybraných čísel.
	>RECEIVED CALL (PŘIJATÝ HOVOR)	...	Vyberte a potvrďte jedno z posledních čísel přijatého hovoru.
>PHONE BOOK (TELEFONNÍ SEZNAM)	A-Z:A	A NAME 1 (A JMÉNO 1)	<b>Upozornění:</b> Přístup do adresáře smartphonu Android je možný pouze, je-li zapnutý přenos dat OBEX (viz „Funkce telefonu pro Bluetooth®“ Strana 25).  Vyberte Položku adresáře* vybraným počátečním písmenem. Spusťte hovor stisknutím tlačítka  . Chcete-li nejdříve zobrazit číslo položky, potvrďte stisknutím tlačítka <b>OK</b> . Pro volání stiskněte znovu tlačítko <b>OK</b> .
		:	
		A NAME N (A JMÉNO N)	
	A-Z:B		
	:		
	A-Z:Z		

1. úroveň nabídky	2. úroveň nabídky	3. úroveň nabídky	Funkce/popis kroků
>PAIR DEVICE (PÁROVAT ZARÍZENÍ)			Zajistěte, aby bylo zařízení viditelné pro mobilní telefony, jinak nebudete moci z telefonu navázat spojení se smartRadio (potřebný PIN se zobrazí nad displeji).
>SEL DEVICE (VYBRAT ZARÍZENÍ)	>PHONE NAME 1 (NÁZEV TELEFONU 1)		Pro výběr již spárovaného mobilního telefonu, který se má připojit.
	:		
	>PHONE NAME 3 (NÁZEV TELEFONU 3)		
>DEL DEVICE (SMAZAT ZARÍZENÍ)	>PHONE NAME 1 (NÁZEV TELEFONU 1)		Pro výběr spárovaného mobilního telefonu, který se má vymazat (zrušit spárování).
	:		
	>PHONE NAME 3 (NÁZEV TELEFONU 3)		
>DOWNLOAD PHONEBOOK (STÁHNOUT TELEFONNÍ SEZNAM)			Začne stahování adresáře.

\* Adresář: Max. 1 000 položek

## Aktualizace softwaru přístroje

Software zařízení lze aktualizovat přes USB rozhraní.

- ▶ Aktuální software pro zařízení nahrajte z <http://bosch-professional-systems.com/> na kompatibilní USB paměť. Pamatujte na to, aby byla v USB paměti dostupná pouze jedna verze a jeden soubor .bin.
- ▶ Zasuňte USB paměť do USB rozhraní.
- ▶ V automaticky zobrazené nabídce vyberte volbu „JA“ (ANO).

## Likvidace vysloužilého přístroje

Nevhazujte vysloužilý přístroj do komunálního odpadu!

K likvidaci vysloužilého zařízení využijte příslušné sběrné dvory či místo zajišťující recyklaci vysloužilých zařízení.

## Technické údaje

### Technické údaje – smartRadio

smartRadio			
Napájení	24 V		
Příkon	<b>V provozu</b> 0,5 A, FM 1 kHz	<b>Maximální</b> < 10 A	<b>Standby</b> < 0,25 mA
Vlnová pásma	<b>EU</b>	<b>NAFTA</b>	<b>MENA</b>
FM	87,5 – 108 MHz	87,7 – 107,9 MHz	87,5 – 108 MHz
AM/MW	522 – 1 629 kHz	530 – 1 710 kHz	531 – 1 602 kHz
DAB+	174,9 – 239,2 MHz	–	–
SW	3 900 – 4 000 kHz	3 900 – 4 000 kHz	9 400 – 9 900 kHz
	5 850 – 6 300 kHz	5 850 – 6 300 kHz	11 600 – 12 100 kHz
	7 095 – 7 500 kHz	7 095 – 7 500 kHz	13 570 – 13 870 kHz
	9 325 – 9 950 kHz	9 325 – 9 950 kHz	15 100 – 15 800 kHz
WB	–	162,4 – 162,55 MHz	–
Bluetooth®	Handsfree, adresář, audiopřehrávání		
Vstupy			
2 x MIC	1 mV pro dyn. mikrofony   Management priorit mikrofonu, Privátní režim		
USB	USB 2.0, typ C		
AUX rear	Audio		
Kompatibilní audio soubory	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-ACC, WAV		
Výstupní výkon	2 x 20 W / 2 x 40 W   nastavitelný		
Tandem	Line Out pro Coach smartPanel		
Displej	Bodový maticový   oranžový		
Provozní teplota	-20 °C až +70 °C		
Skladovací teplota	-40 °C až +85 °C		
Hmotnost	cca 1 070 g		
Normy	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302		

**Specifikace a kompatibilita nosičů na smartRadio****Kapacita USB**

Nosič	USB paměť
Databázový systém	FAT/exFAT
Maximální počet složek	1 000
Max. počet podsložek	8
Maximální počet souborů	65 535
Maximální velikost souboru	32 GB (FAT32); 128 GB exFAT

**Kompatibilita s MP3**

Nosič	USB paměť
Koncovka souboru	.mp3
Bitová rychlost přenosu	32 kbps až 320 kbps (CBR), VBR
Vzorkovací frekvence	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
Verze ID3 tagů	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

**Kompatibilita s WMA**

Nosič	USB paměť
Koncovka souboru	.wma
Bitová rychlost přenosu	48 kbps až 192 kbps (CBR), 64 kbps až 161 kbps VBR
Vzorkovací frekvence	8 kHz až 48 kHz

**Kompatibilita s WAV**

Nosič	USB paměť
Koncovka souboru	.wav
Bitová rychlost přenosu	32 kbps až 320 kbps
Vzorkovací frekvence	22,05 kHz až 48 kHz

**Specifikace a kompatibilita nosičů na smartRadio****Kompatibilita s AAC**

Nosič	USB paměť
Koncovka souboru	.aac, .m4a
Bitová rychlost přenosu	8 kbps až 320 kbps (CBR), VBR
Vzorkovací frekvence	8 kHz až 48 kHz

**Kompatibilita s HE-AAC**

Nosič	USB paměť
Koncovka souboru	.aac
Bitová rychlost přenosu	8 kbps až 320 kbps (CBR)
Vzorkovací frekvence	32 kHz, 48 kHz

**Kompatibilita s FLAC**

Nosič	USB paměť
Koncovka souboru	.flac
Vzorkovací frekvence	8 kHz, 96 kHz
Kanály	Stereo, mono
Délka bitu	16 bit, 24 bit
Podpora tagů	FLAC head

Změny vyhrazeny.



## Technické údaje – smartPanel

smartPanel	
Napájení	24 V
Příkon V provozu maximální Standby	0,5 A, USB 1 kHz 15 A < 0,25 mA
Vstupy 2 x MIC  USB AUX rear Video impedance	1 mV pro dyn. mikrofony   Management priorit mikrofonu USB 2.0, typ C, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2 Audio, video 75 Ω
Kompatibilní audio soubory	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-AAC, WAV
Kompatibilní obrazové soubory (na externím monitoru)	JPEG, PNG, BMP
Kompatibilní videosoubory (na externím monitoru)	MPEG4, MPEG2, H.263, H.264, xvid
Výstupní výkon	4 x 20 W / 4 x 40 W   nastavitelný
Displej	Bodový maticový   oranžový
Provozní teplota	-20 °C až +70 °C
Skladovací teplota	-40 °C až +85 °C
Hmotnost	cca 1 040 g
Normy	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302

Změny vyhrazeny.

**Specifikace a kompatibilita nosičů****Kapacita USB**

Nosič	USB paměť
Databázový systém	FAT/exFAT
Maximální počet složek	300
Max. počet podsložek	8
Maximální počet souborů	10 000
Maximální velikost souboru	32 GB (FAT32); 128 GB exFAT

**Kompatibilita s MP3**

Nosič	USB paměť
Koncovka souboru	.mp3
Bitová rychlost přenosu	32 kbps až 320 kbps (CBR), VBR
Vzorkovací frekvence	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
Verze ID3 tagů	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

**Kompatibilita s WMA**

Nosič	USB paměť
Koncovka souboru	.wma
Bitová rychlost přenosu	≤ 320 kbps
Vzorkovací frekvence	8 kHz až 48 kHz

**Kompatibilita s WAV**

Nosič	USB paměť
Koncovka souboru	.wav
Bitová rychlost přenosu	≤ 9 216 kbps
Vzorkovací frekvence	PCM: 6 kHz až 192 kHz Itu G.711 U_law: 8 kHz až 192 kHz IMA/DVI ADPCM: 8 kHz až 192 kHz

**Specifikace a kompatibilita nosičů****Kompatibilita s AAC**

Nosič	USB paměť
Koncovka souboru	.aac, .m4a
Bitová rychlost přenosu	≤ 288 kbps/kanál/48 kHz
Vzorkovací frekvence	8 kHz až 96 kHz

**Kompatibilita s HE-AAC**

Nosič	USB paměť
Koncovka souboru	.aac
Bitová rychlost přenosu	≤ 288 kbps/kanál/48 kHz
Vzorkovací frekvence	MPEG-2/4AAC-LC: 8 kHz až 96 kHz HE-AACver.1 (SBR): 8 kHz až 48 kHz HE-AACver.2 (SBR+PS): 8 kHz až 96 kHz

**Kompatibilita s FLAC**

Nosič	USB paměť
Koncovka souboru	.flac
Vzorkovací frekvence	8 kHz až 192 kHz
Kanály	Stereo, mono
Délka bitu	9 216 bit
Podpora tagů	support id3

**Specifikace a kompatibilita nosičů****Formáty videosouborů**

Koncovka souboru	.avi	.mp4 .mov .3gp .m4v	.mpg .mpeg .vob .dat	.flv
Formát	MPEG-4	MPEG-4	MPEG-4	Flash video
Kompatibilní videokodek	mp4v, xvid, 3ivx, mp43	mp4v, H.263	mpeg-2	H.263
Kompatibilní audiokodek	PCM, ADPCM, WMA, MP3	MP3, AAC-LC	PCM, MP3	MP3
Maximální rozlišení	720 pixelů x 480/576 pixelů			
Maximální obrazová frekvence	30 BpS			
Formát výstupního videa		USB paměť		
Výstupní formát		PAL/NTSC		
Rozlišení PAL		720 pixelů x 576 pixelů		
Rozlišení NTSC		720 pixelů x 480 pixelů		

Změny vyhrazeny.

**Robert Bosch GmbH**

Robert-Bosch-Platz 1  
70839 Gerlingen  
Germany

**[www.bosch-professional-systems.com](http://www.bosch-professional-systems.com)**

Technical data subject to modification without notice.  
Printed in Germany. Any color variations are due to the  
limitations of the printing process.

Printed on 100% chlorine-free bleached cellulose  
manufactured in an environmentally friendly process.